



# Библиотека даров Аллы Викторовны Щепиловой (27.10.1962 - 01.09.2019)

российского учёного, доктора педагогических наук,  
Заслуженного работника высшей школы Российской  
Федерации, специалиста в области теории  
и методики обучения иностранным языкам

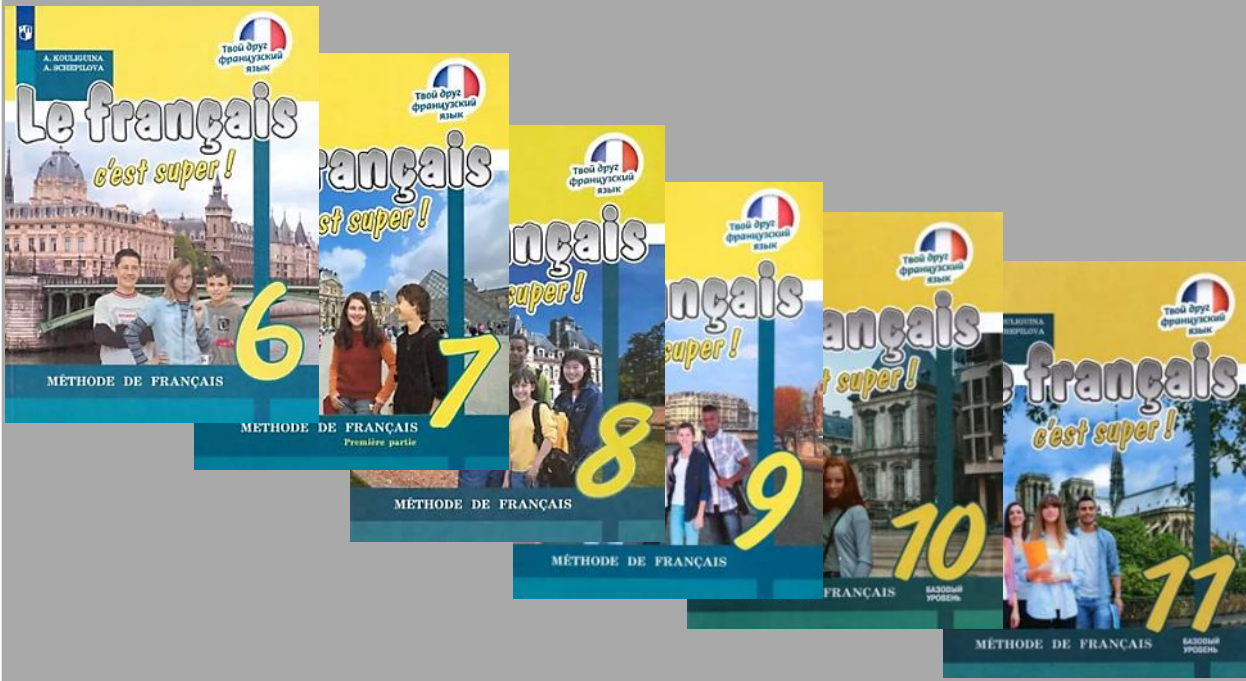
**к 60-летию со дня рождения**

Из цикла  
выставок  
«Радуга  
коллекций»





27 октября – день рождения Аллы Викторовны Щепиловой, талантливого педагога, теоретика лингводидактики, ведущего автора линии учебно-методических комплектов по французскому языку «Твой друг французский язык» с 6 по 11 классы. Алла Викторовна успешно совмещала научную деятельность и руководство ИИЯ.







Книги из личной библиотеки ученого были переданы в ФБ МГПУ в 2019 году. Фонд библиотеки Аллы Викторовны Щепиловой в ИИЯ насчитывает более 700 экземпляров и отражает широту интересов ученого : языкознание, дидактика, методика обучения иностранным языкам, история, искусство, литература. Представляем часть изданий из этой коллекции.







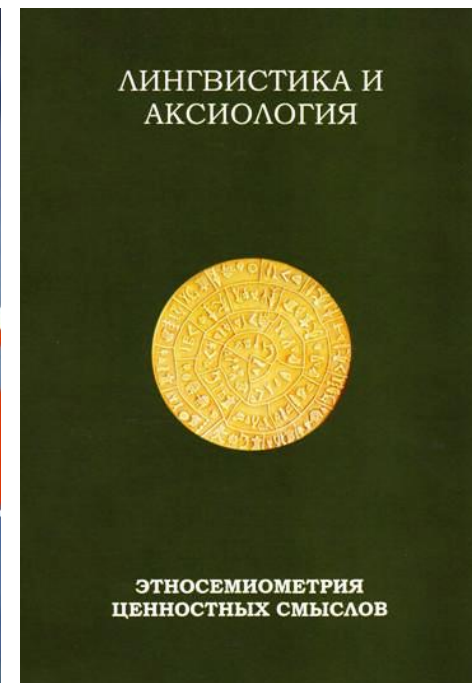
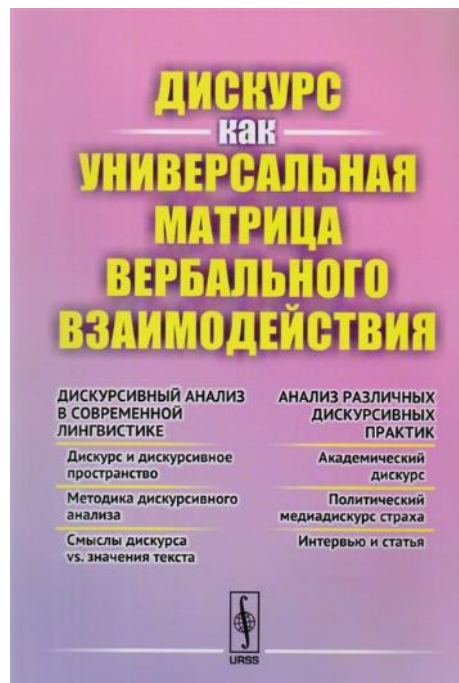
**Дискурс как универсальная матрица вербального взаимодействия :**  
[монография] / отв. ред. О. А. Сулейманова ; [ред. кол. : Л. Г. Викулова, О. Г. Лукошус ; среди авт. : О. А. Сулейманова, О. Г. Лукошус, А. А. Водяницкая, С. А. Герасимова, М. А. Фомина, Н. В. Морженкова]. - Москва : URSS, 2018. - 318 с. - Библиогр. в конце ст. - ISBN 978-5-9710-5081-0.

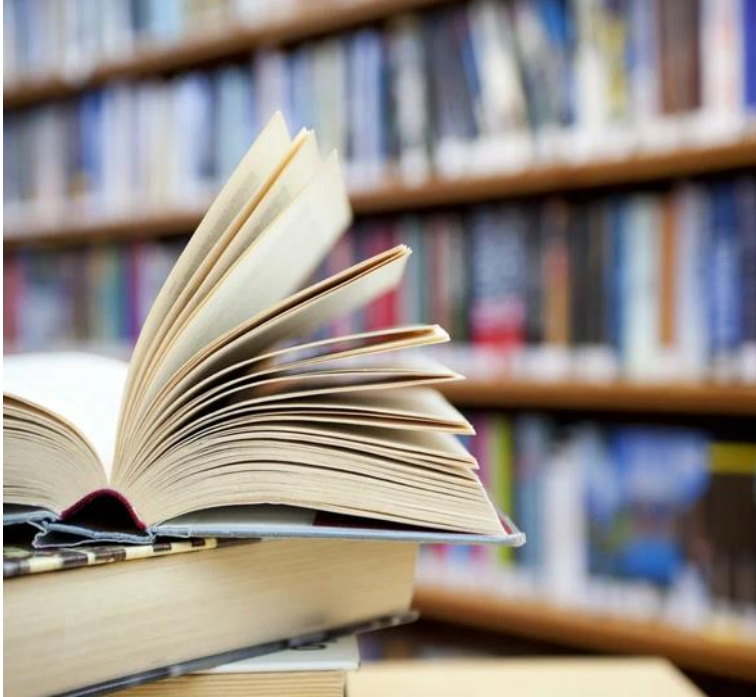
**Йоргенсен, Марианна В.**

Дискурс-анализ : теория и метод : пер. с англ. / М. В. Йоргенсен, Л. Дж. Филлипс ; [науч. ред. и авт. предисл. к рус. изд. А. А. Киселев]. - Харьков : Гуманитарный Центр, 2004. - 334 с. - Парал. тит. л. на англ. яз. - Примеч. в конце гл. - Библиогр.: с. 322-334. - ISBN 966-8324-06-4.

**Лингвистика и аксиология :** этносемиотрия ценност. смыслов : коллектив. моногр. / [отв. ред. Л. Г. Викулова]. - Москва : Тезаурус, 2011. - 351 с. - Использов. лит.: с.332-348. - ISBN 978-5-98421-117-8.

Книги  
по  
лингвистике





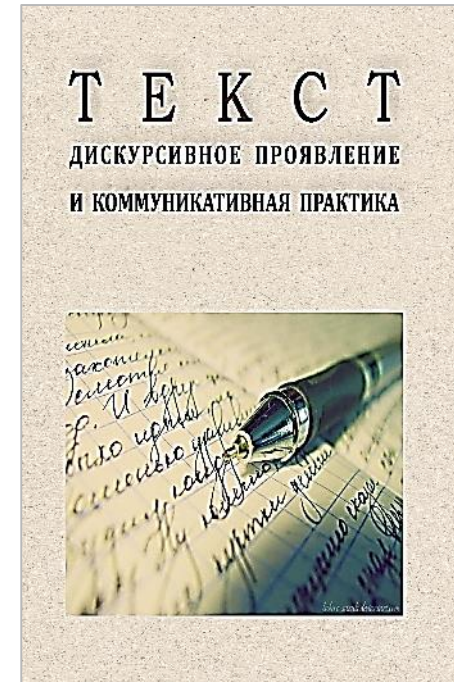
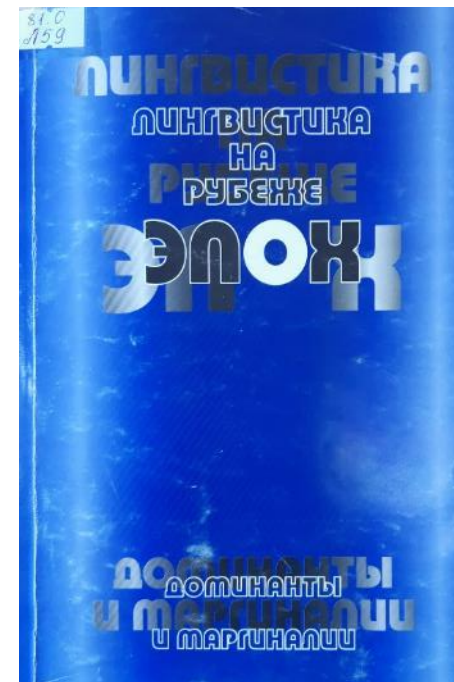
### Горелов, Илья Наумович.

Основы психолингвистики : учеб. пособие / И. Н. Горелов, К. Ф. Седов ; ред. : И. В. Пешков, Г. Н. Шелогурова. - 2-е изд., доп. и перераб. - Москва : Лабиринт, 1998. - 252 с. - Библиогр.: с. 244-250. - Сведения о повтор. изд. указаны на обороте тит. л. - ISBN 5-87604-118-1.

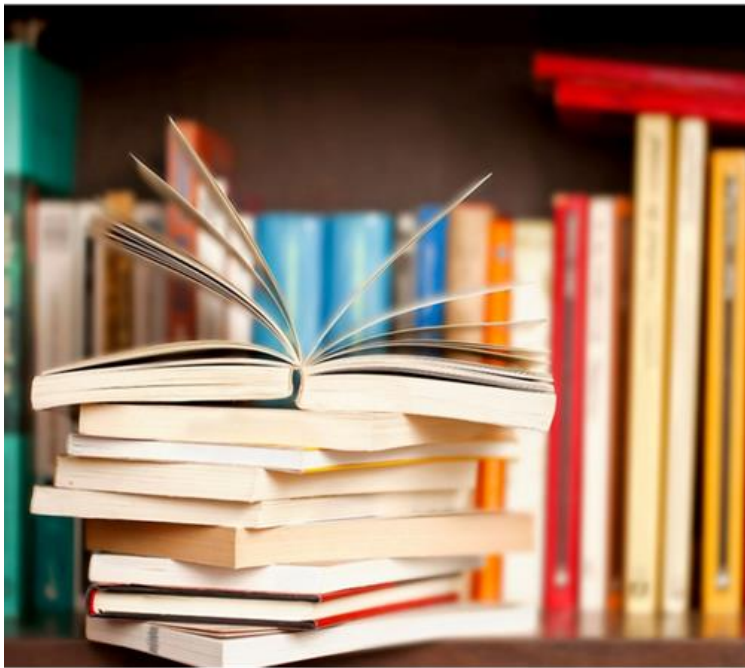
**Лингвистика на рубеже эпох: доминанты и маргиналии** : [сб. ст.]. Вып. 2 / Департамент образования г. Москвы, Моск. гор. пед. ун-т, Фак. романо-герм. Филологии [сост. : О. А. Сулейманова и Н. Л. Огуречникова] . - Москва : МГПУ, 2004. - 292 с. - На обл. номер вып. не указан. - Лит. в конце ст.

**Текст: дискурсивное проявление и коммуникативная практика** : сб. науч. ст. в честь юбилея Л. Г. Викуловой / редкол. : Е. Г. Тарева (отв. ред.), С. А. Герасимова, И. В. Макарова ; среди авт. : Л. Г. Викулова, Н. Э. Горшкова, Е. Г. Тарева, Е. И. Черкашина [и др.] . - Москва : Языки Народов Мира, 2017. - 239 с. - Библиогр. в конце ст. - ISBN 978-5-9909990-0-8.

## Книги по лингвистике





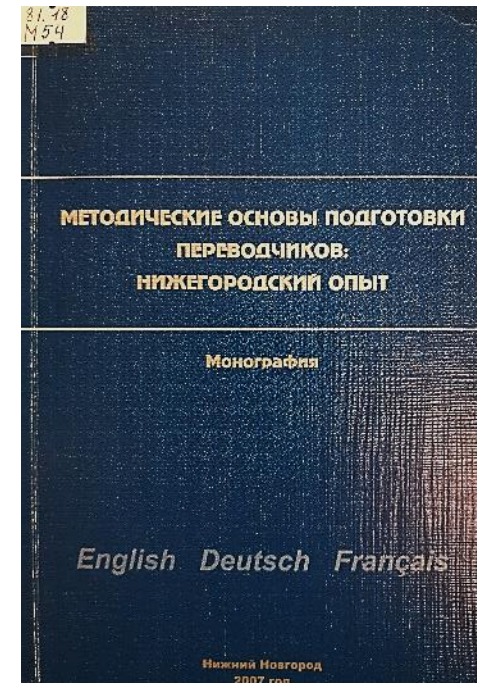
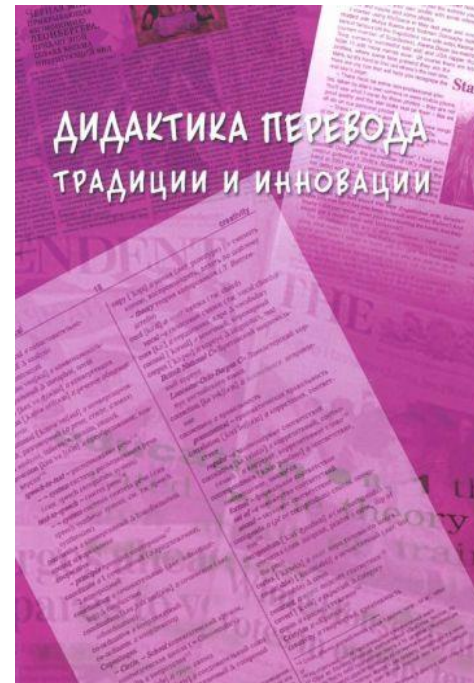


**Актуальные вопросы переводоведения и практики перевода** : сб. науч. ст. Вып. 3 / [вып. корректор : В. Ф. Тычинкина] ; Бюро пер. "Альба". - Нижний Новгород : Альба, 2013. - 212 с. - Библиогр. в конце ст. - ISBN 978-5-905213-03-8.

**Дидактика перевода** : традиции и инновации : коллектив. моногр. / под общ. ред. Н. Н. Гавриленко ; [среди авт. : О. О. Корзун, Е. Г. Тарева] . - Москва : Флинта, 2018. - 223 с. - (Школа дидактики перевода). - Библиогр. в конце ст. - ISBN 978-5-9765-3907-5.

**Методические основы подготовки переводчиков : Нижегородский опыт** : монография / под общ. ред. В. В. Сдобникова ; Федер. агентство по образованию, Гос. образоват. учреждение высш. проф. образования Нижегород. гос. лингв. ун-т им. Н. А. Добролюбова. - Нижний Новгород : Нижегор. гос. лингвист. ун-т, 2007. - 164 с.

## Книги по переводу







### **Бубнова, Галина Ильинична.**

Фонетика французского языка : справ. : учеб. пособие / Г. И. Бубнова. - Санкт-Петербург : Люмьер, 2011. - 171 с. : табл. + 1 CD-ROM. - Лит.: с. 171. - На тит. л. авт. не указан. - ISBN 978-5-91097-004-9.

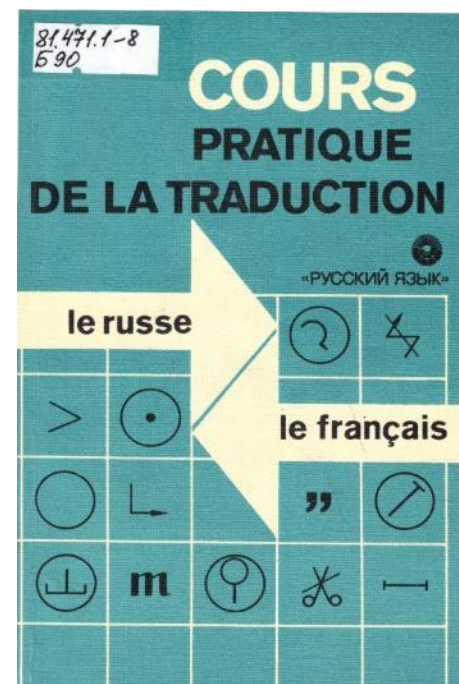
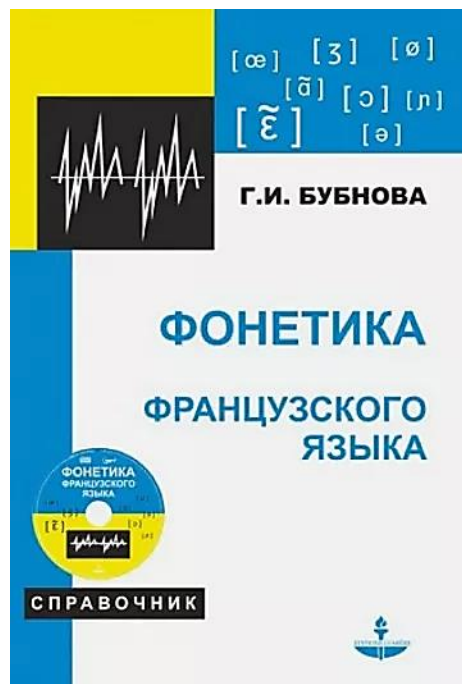
### **Булгакова, Людмила Николаевна.**

Пособие по переводу (русский язык - французский язык) / Л.Н. Булгакова, Н. К. Гарбовский, В. М. Нечаева. - Москва : Русский язык, 1988. - 332 с. - Загл. обл. на фр. яз. - На обл. авт. не указаны. - Парал. тит. л. на фр. яз. - ISBN 5-200-00088-2.

### **Васильева, Наталья Михайловна.**

Французский язык. Теоретическая грамматика, морфология, синтаксис : учеб. для вузов / Н. М. Васильева, Л. П. Пицкова. - 3-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юрайт, 2013. - 473 с. - (Бакалавр. Углубленный курс). - Библиогр. : с. 467. - Кн. на фр. яз. - ISBN 978-5-9916-2048-2.

## Книги по французскому языку





### **Виллер, Мария Абрамовна.**

Фонетика французского языка : учеб. пособие для студентов фак. и пед. ин-тов иностр. яз. / М. А. Виллер, М. В. Гордина, Г. А. Белякова. - Ленинград : Просвещение, Ленингр. отд-ние, 1978. - 240 с. : ил. - Библиогр.: с. 235.

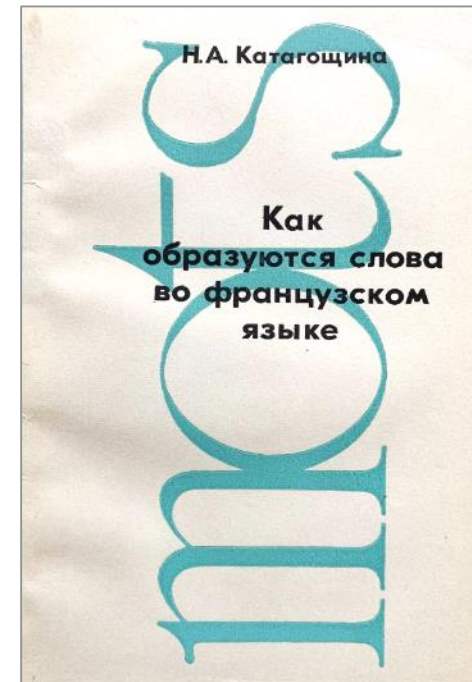
### **Загряжкина, Татьяна Юрьевна.**

Франция и франкофония: язык, общество, культура : [монография] / Т. Ю. Загряжкина ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Фак. иностр. яз. и регионоведения. - Москва : Изд-во Моск. ун-та, 2015. - 246 с. - Парал. тит. л. на фр. яз. - Библиогр.: с. 234-246. - ISBN 978-5-19-011043-2.

### **Катагощина, Нина Алексеевна.**

Как образуются слова во французском языке : пособие для учителей / Н. А. Катагощина. - Москва : Просвещение, 1980. - 109 с. - Библиогр.: с. 110.

## Книги по французскому языку







### **Кириллова, Нина Николаевна.**

Практическое пособие по лингвокультурологии. Французский язык : учеб.-метод. пособие для студентов вузов / Н. Н. Кириллова, А. Л. Афанасьева. - Санкт-Петербург : Изд-во СПбГУП, 2008. - 208 с. - (Библиотека гуманитарного университета ; Вып. 38). - ISBN 978-5-7621-0419-7.

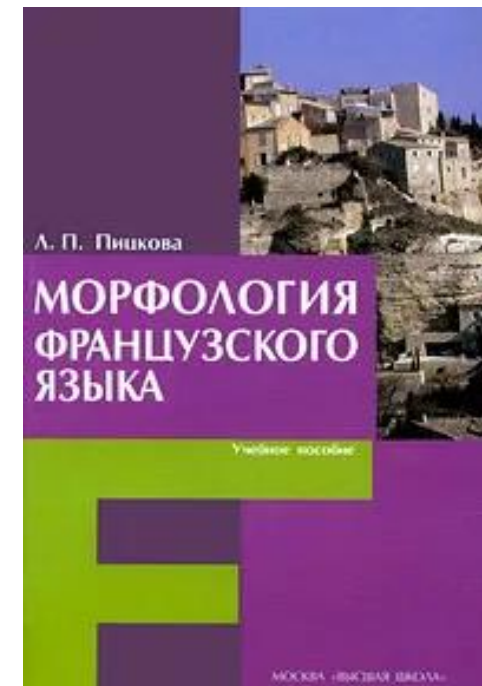
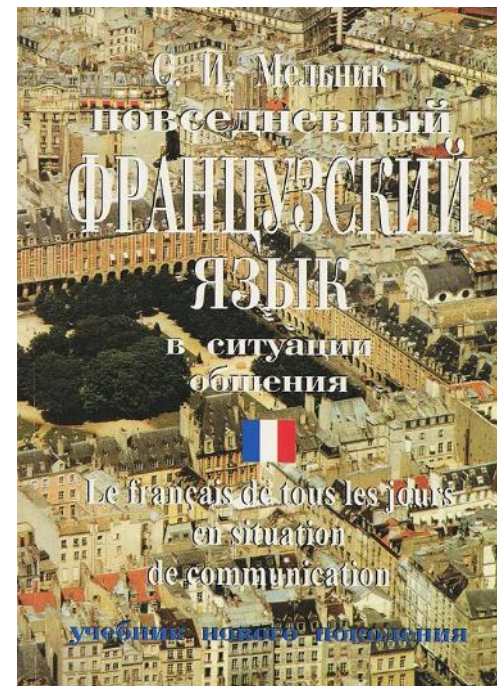
### **Мельник, Светлана Ивановна.**

Повседневный Французский язык в ситуации общения : [учеб. нового поколения] / С. И. Мельник. - 3-е изд., перераб. и доп. - Тверь : Kolonna Publications, 1996. - 175 с. : ил. - Парал. загл. на фр. яз. - ISBN 5-8862-021-4.

### **Пицкова, Людмила Петровна.**

Морфология французского языка : учеб. пособие / Л. П. Пицкова. - Москва : Высшая школа, 2009. - 167 с. - Рек. лит.: с. 163-167. - ISBN 978-5-06-005645-7.

## Книги по французскому языку







### Ульянова, Татьяна Борисовна.

Французский язык : Изучаем второй иностр. яз.: Третий год обучения : учеб. для студентов / Т. Б. Ульянова, Н. К. Плещова. - Москва : Высшая школа, 1991. - 319 с. - (Для институтов и факультетов иностранных языков). - ISBN 5-06-000803-7.

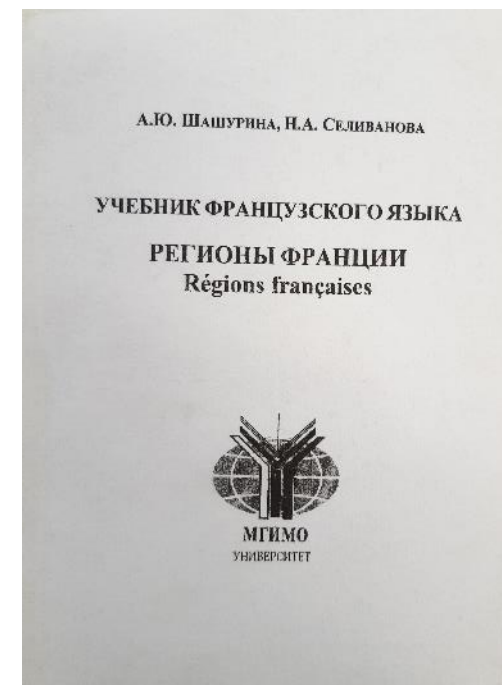
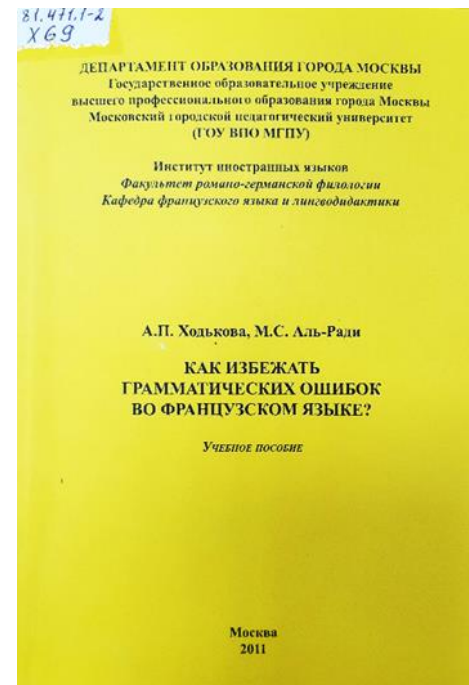
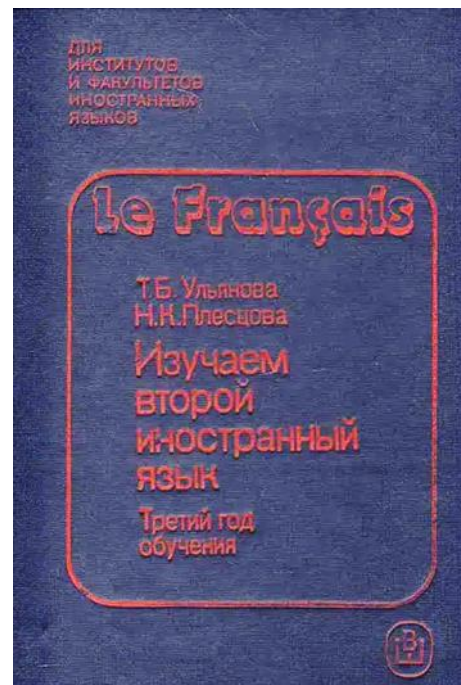
### Ходькова, Алла Петровна.

Как избежать грамматических ошибок во французском языке? : учеб. пособие / А. П. Ходькова, М. С. Аль-Ради ; Департамент образования г. Москвы, Гос. образоват. учреждение высш. проф. образования г. Москвы Моск. гор. пед. ун-т (ГОУ ВПО МГПУ), Ин-т иностр. яз., Фак. ром.-герм. филологии, Каф. фр. яз. и лингводидактики. - Москва : МГПУ, 2011. - 165 с.

### Шашурина, Алла Юрьевна.

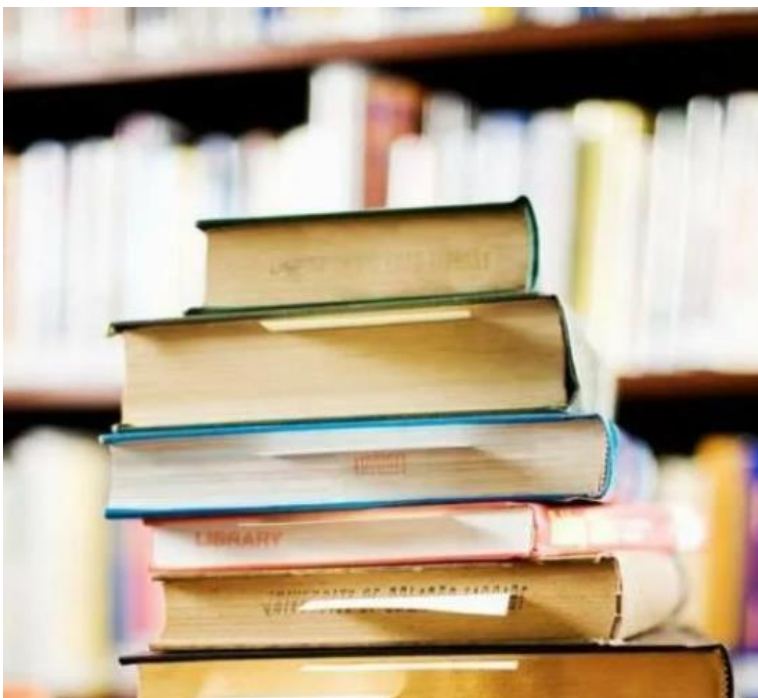
Учебник французского языка. Регионы Франции / А. Ю. Шашурина, Н. А. Селиванова ; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (Ун-т) МИД России, Каф. фр. яз. № 2. - Москва : МГИМО (Ун-т) МИД России, 2004. - 311 с. : ил.

## Книги по французскому языку





## Книги по методике обучения



### **Богданова, О.С.**

Формирование культурного модуса поведения : метод. пособие для учителей фр. яз. / О. С. Богданова, А. Л. Артымонов. - Красноярск : Terra-Lingva, 2007. - 80 с. : ил. - Ключи к тестам: с. 49. - ISBN 5-86783-033-8.

### **Бердичевский, Анатолий Леонидович.**

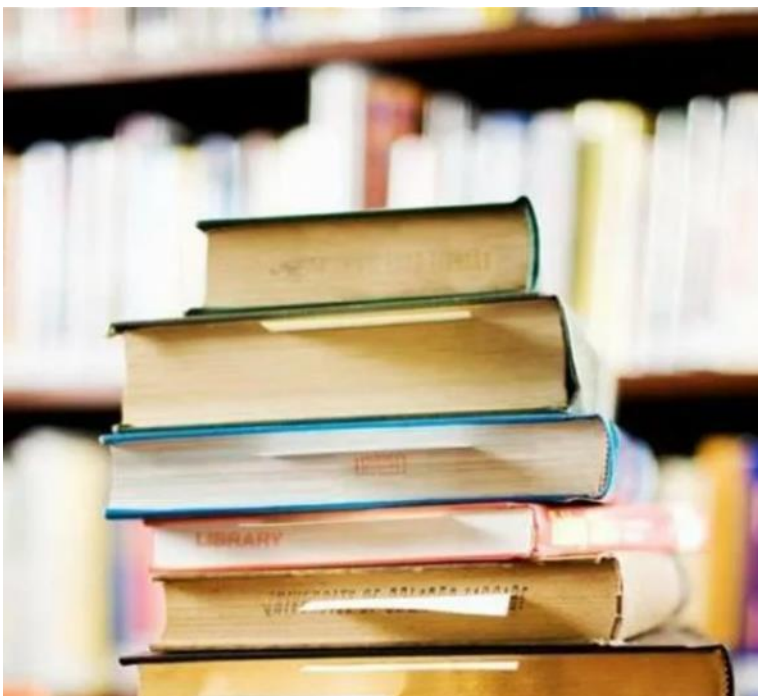
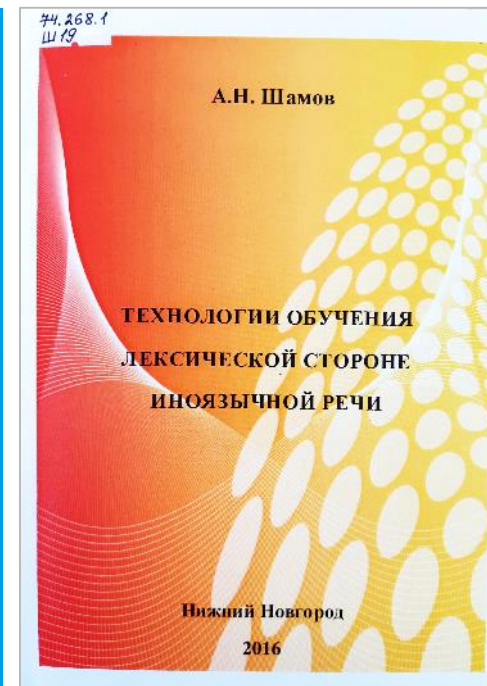
Методика межкультурного иноязычного образования в вузе : учеб. пособие / А. Л. Бердичевский, И. А. Гиниятуллин, Е. Г. Тарева ; под общ. ред. А. Л. Бердичевского. - Москва : Флинта, 2019. - 366 с. : ил. - ISBN 978-5-9765-3816-0.

### **Шамов, Александр Николаевич.**

Методика обучения иностранным языкам: теоретический курс : учеб. пособие / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО "Нижегород. гос. лингвист. ун-т им. Н. А. Добролюбова" ; А. Н. Шамов. - Нижний Новгород : НГЛУ им. Н. А. Добролюбова, 2012. - 287 с. : ил. - ISBN 978-5-85839-266-8.



## Книги по методике обучения



### **Тамбовкина, Татьяна Юрьевна.**

Самообучение иностранным языкам: проблемы и перспективы : [монография] / Рос. гос. ун-т им. И. Канта ; Т. Ю. Тамбовкина. - Калининград : Изд-во РГУ им. Иммануила Канта, 2007. - 320 с. : табл. - ISBN 978-5-88874-773-5.

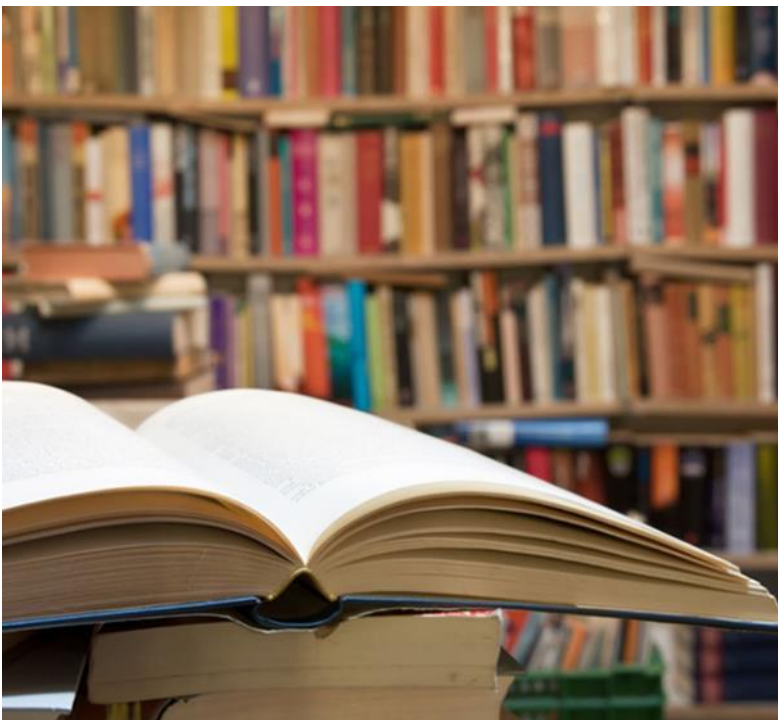
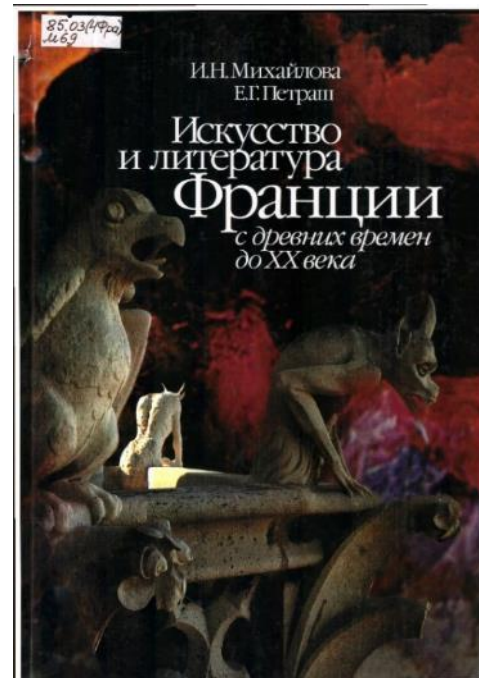
### **Титова, Светлана Владимировна.**

Мобильные устройства и технологии в преподавании иностранных языков : учеб. пособие / Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова ; С. В. Титова, А. П. Авраменко. - Москва : Изд-во Моск. ун-та, 2013. - 224 с. - Парал. тит. л. на англ. яз. - ISBN 978-5-19-010821-7.

### **Шамов, Александр Николаевич.**

Технологии обучения лексической стороне иноязычной речи : монография / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО "Нижегород. гос. лингвист. ун-т им. Н. А. Добролюбова" ; А. Н. Шамов. - Нижний Новгород : НГЛУ им. Н. А. Добролюбова, 2016. - 229 с. - ISBN 978-5-85839-305-4.

## Книги по истории, искусству, литературе



### **Куно, Катрин.**

Чтение во Франции / К. Куно ; Фр. культур. центр в России, Всерос. гос. б-ка иностр. лит. им. М. И. Рудомино ; [науч. ред. С. В. Пушкова]. - Москва : Рудомино, 1992. - 24 с. - Библиогр.: с. 23.

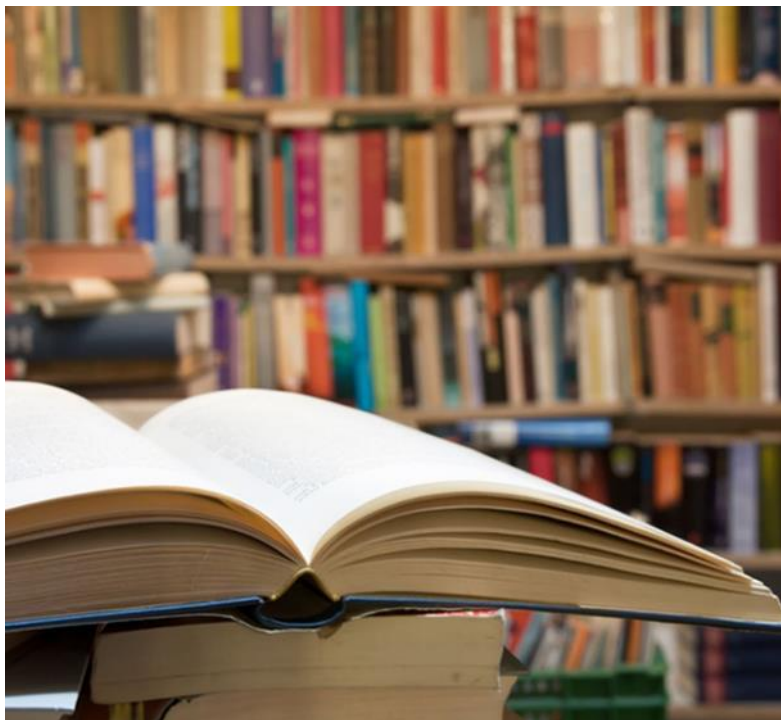
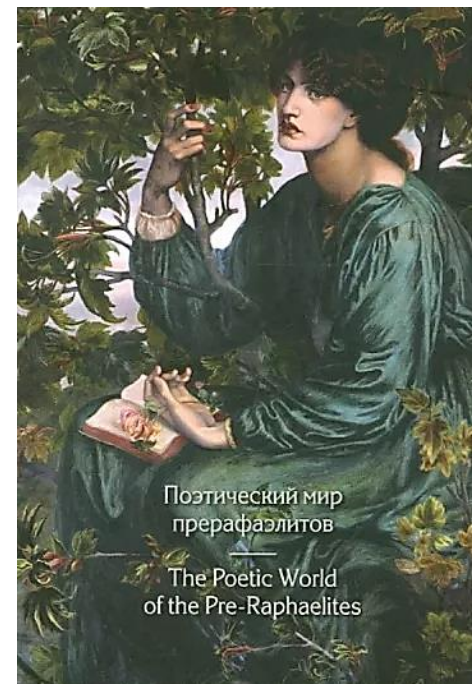
### **Михайлова, Ирина Николаевна.**

Искусство и литература Франции с древних времен до XX века / И. Н. Михайлова, Е. Г. Петраш. - Москва : Кн. дом "Ун-т", 2005. - 383 с. : ил. - Слов.: с. 365-374. - Библиогр.: с. 375-379. - ISBN 5-98227-013-X.

**Франция** : [справ. изд.] / [М-во иностр. дел Франции ; рус. текст под общ. ред. Ю. И. Рубинского]. - Москва : Интердиалект +, 1999. - 281 с. : ил. - Прил.: с. 269-271. - ISBN 978-5-89520-022-3.



## Книги по литературе



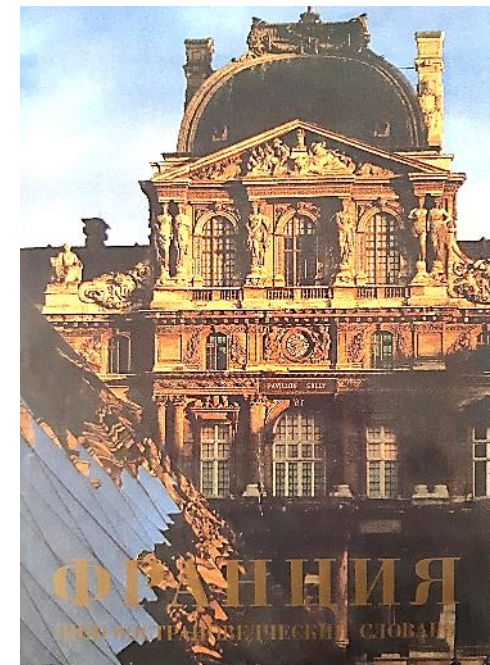
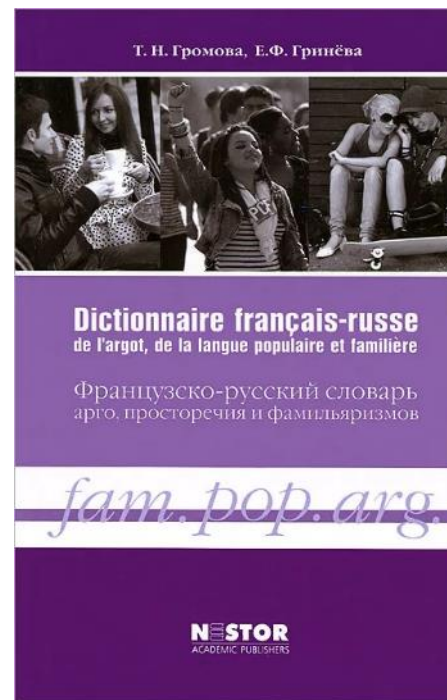
**Женская афористика** : сборник / сост. И. И. Комарова. - Москва : Игра слов, 2007. - 415 с. - (За словом в карман). - Библиогр.: с. 406-409. - ISBN 978-5-9918-0007-5.

**Из мировой поэзии** : подлин. тексты с парал. пер. на рус. яз. : [сборник] / [сост. и авт. пер. на рус. яз. Н. В. Вышинский ; предисл. О. В. Тимашевой]. - Москва : Астрель : АСТ, 2005. - 383 с. : ил. - Парал. текст на англ., нем., итал. и фр. яз. - Коммент.: с. 364-380. - Библиогр.: с. 381. - ISBN 5-17-027926-4. - ISBN 5-271-10573-3.

**Поэтический мир прерафаэлитов. Новые переводы** : [на рус. и англ. яз.] / [сост. : М. Бородицкая, Г. Кружков, О. Синицына ; предисл. А. Гениной и Г. Кружкова]. - Москва : Центр книги Рудомино, 2013. - 367 с. : ил. - На обл. загл. не указано. - Парал. загл. на англ. яз. - Парал. текст на рус. и англ. яз. - 16+. - ISBN 978-5-905626-83-8.



## Словари



### **Громова, Татьяна Николаевна.**

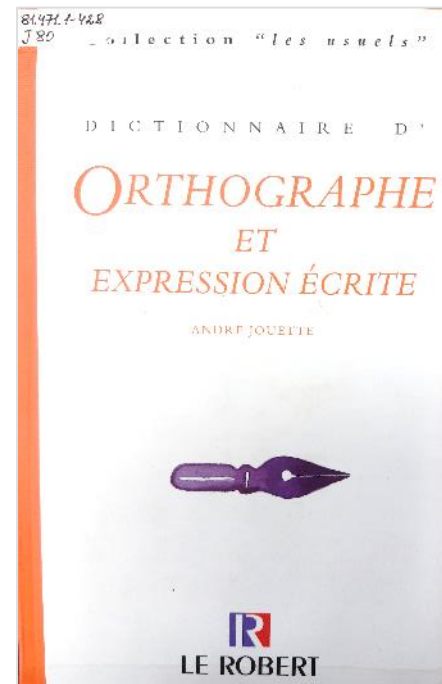
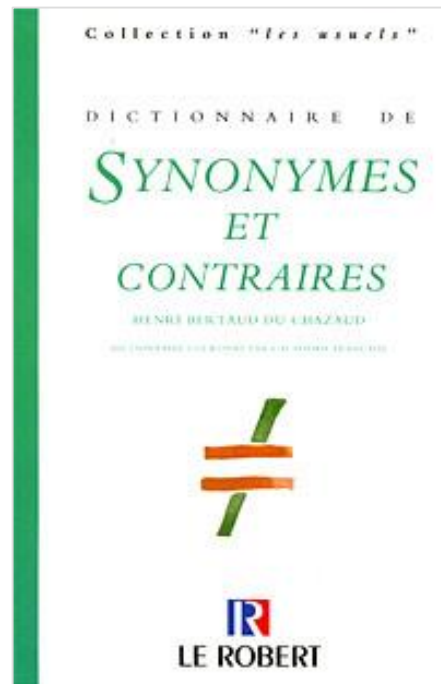
Dictionnaire français-russe de l'argot, de la langue populaire et familière = Французско-русский словарь аргю, просторечия и фамильяризов : более 12000 сл. и словосочетаний / Т. Н. Громова, Е. Ф. Гринева. - Москва : NESTOR Academic Publishers, 2012. - 1164 с. - (fam. pop. arg.). - Лексикогр. источники: с. 1160-1163 . - ISBN 978-5-903262-67-0.

**Современный французско-русский словарь** / [под общ. ред. Н. В. Друзиной, О. С. Храмовой ; сост. : А. И. Челибанов, Е. В. Каменская]. - Москва : Вече, 2004. - 639 с. - ISBN 5-9533-0405-6.

**Франция : лингвострановедческий словарь** / под ред. Л. Г. Ведениной. - Москва : Интердиалект+ : ИЧП "АМТ", 1997. - 1037 с. : ил., [14] л. ил. - На обл. загл. не указано. - Парал. тит. л. на фр. яз. - ISBN 5-89520-003-6.



## Словари



### **Du Chazaud, Henri Bertaud.**

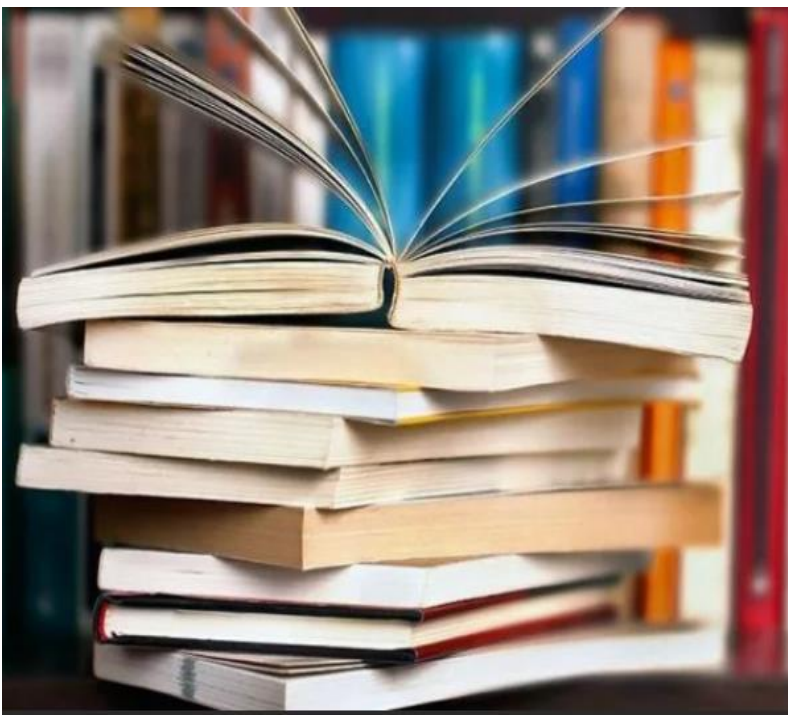
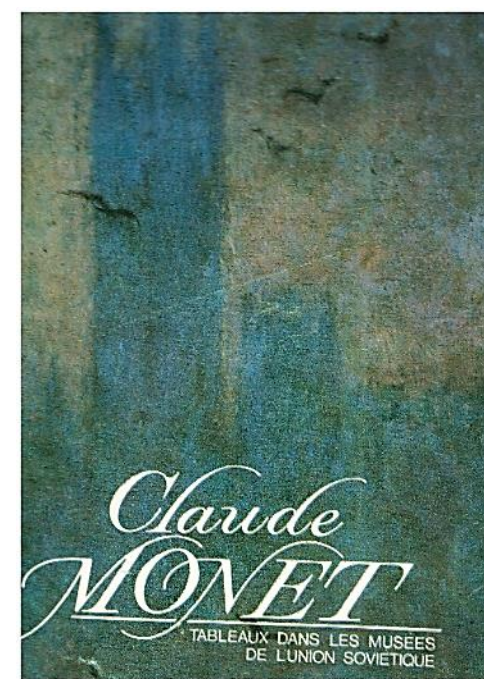
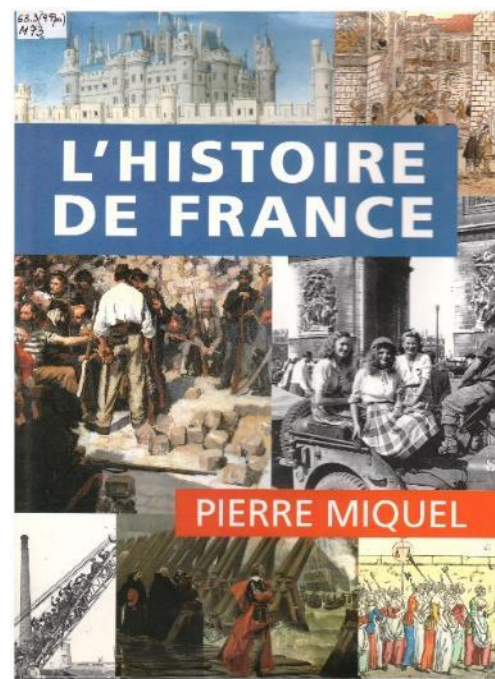
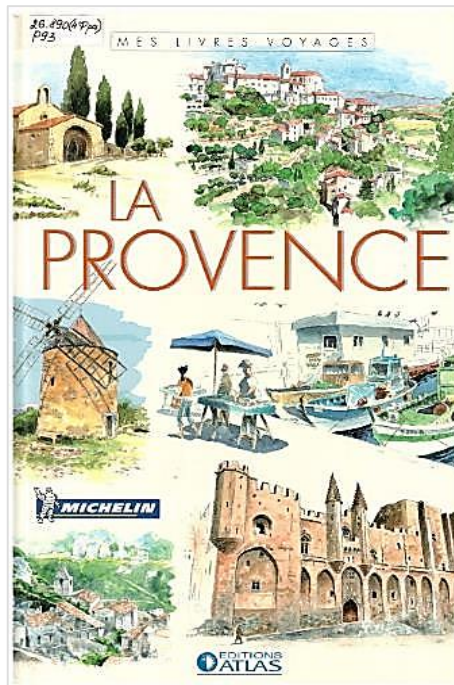
Dictionnaire de synonymes et contraires / H.B. du Chazaud. - Paris : Le Robert, 2000. - XV, 768 p. - (Collection "Les usuels"). - Bibliogr.: p. XIII-XIV. - ISBN 2-85036-456-8.

### **Jouette, Andre.**

Dictionnaire d'orthographe et d'expression écrite / A. Jouette. - Paris : Le Robert, 1993. - XXI, 775 p. - (Collection "Les usuels"). - ISBN 2-85036-457-6.

**The Wordsworth French-English English-French Dictionary** : [An up-to-date guide to everyday and technical French and English vocabulary] / Ed. by P. Forbes and H. Smith ; Revised by H. Knox and R. Northcott ; French consultant : F. Antoine. - Edinburgh : Wordsworth Reference, 1995. - 955 p. - (Wordswrth Reference). - ISBN 1-85326-326-5.

## Книги на французском языке



**La Provence** : [альбом-путеводитель] / [dir. edit. A. Grenier]. - Evreux : Editions Atlas, 2006. - 229 с. : ил. - (Mes livres voyages). - ISBN 2-7312-3595-0.

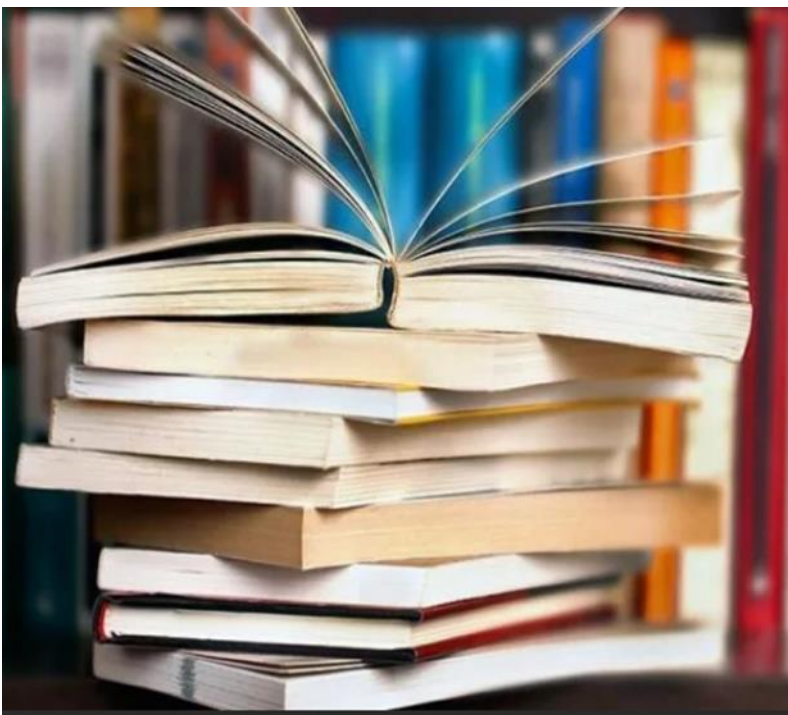
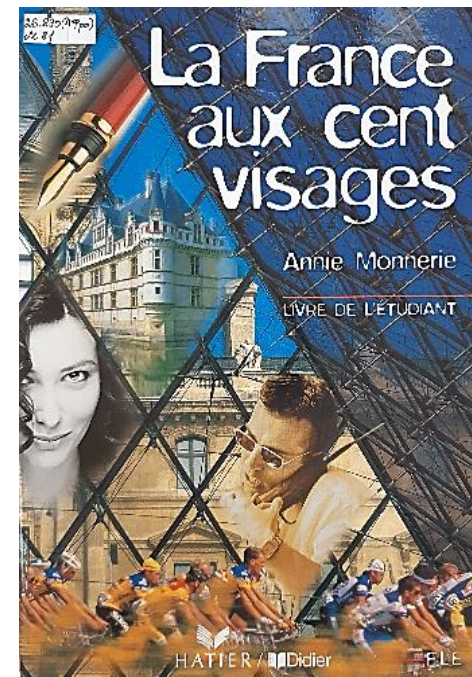
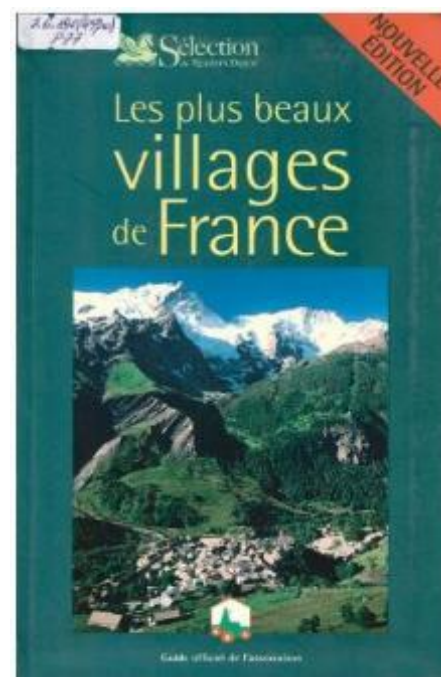
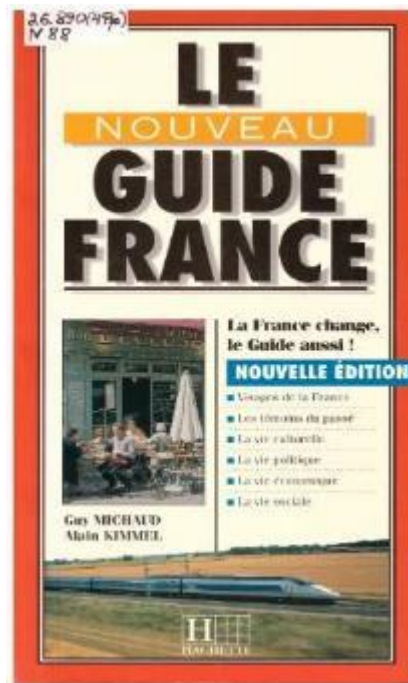
**Miquel, Pierre.**

L'histoire de France / P. Miquel. - Geneva : Editions Liber : T.D.S/litteral, 1995. - 263 с. : ill. - (Le Grand livre). - ISBN 2-7434-0368-3.

**Claude Monet** = Клод Моне : [альбом] / written and arranged by I. Sapego. - Leningrad : Aurora, 1967. - [152 с.] : ил. - (Grand Series).



## Книги на французском языке



**Le Guide de la France** : Country Guide / [Auteurs et Directeurs de la collection : D. Auzias et J.-P. Labourdette ; Red. Jean-Paul Ballon]. - Paris : Olivier Orban, 1992. - 906 p. : ill. - (Le Petit Fute). - ISBN 2-85565-830-6. - ISBN 2-85565-766-0.

**Les plus beaux villages de France** : Guide officiel de l'association . - Sixieme Ed. - Paris ; Bruxelles ; Montreal [et al.] : Selection, 2005. - 191 p. : ill. - ISBN 2-7098-1600-8.

**Monnerie-Goarin, Annie.**

**La France aux cent visages** : Livre de l'étudiant / A. Monnerie-Goarin. - Paris : Hatier : Didier, 1996. - 223 p. : ill. - (FLE). - ISBN 2-278-04377-3.

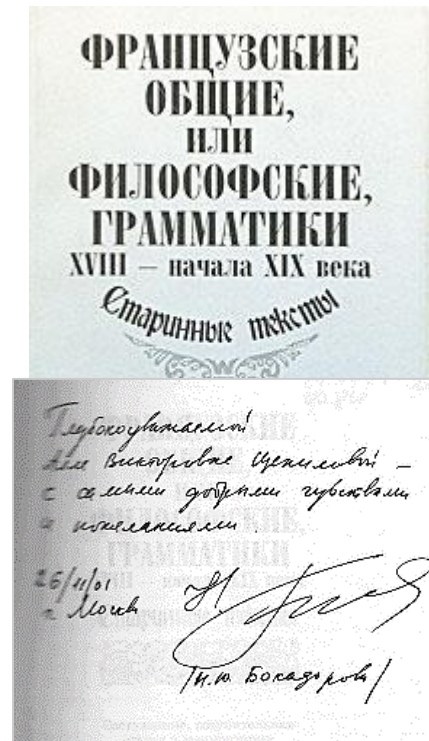
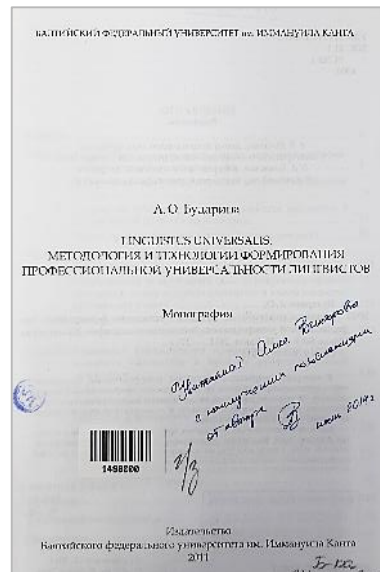
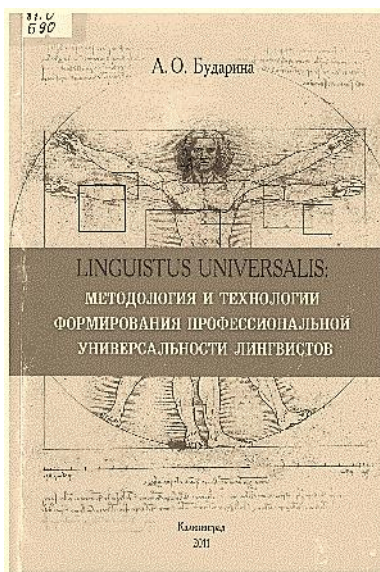
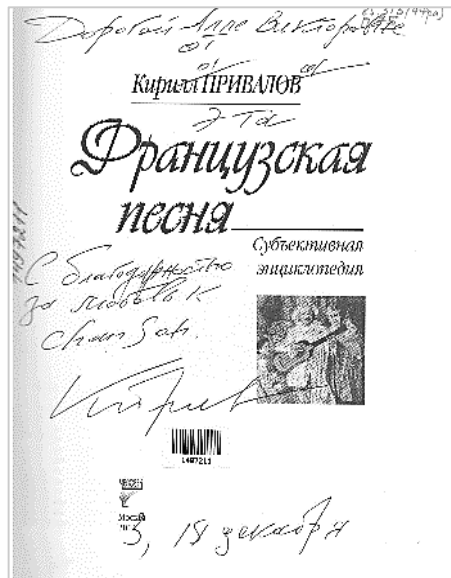
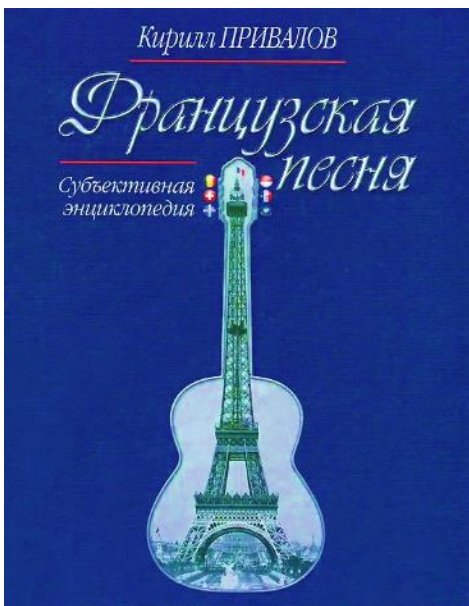




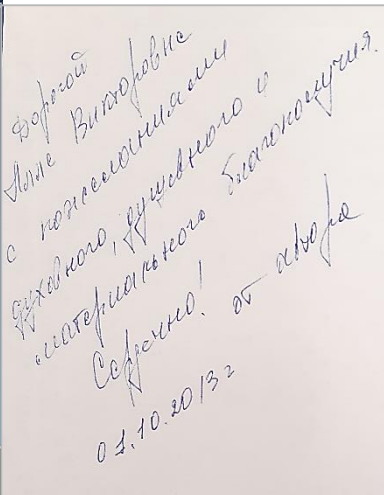
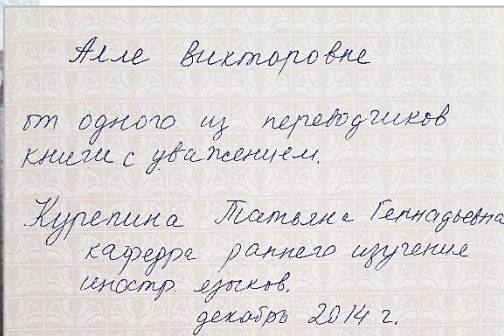
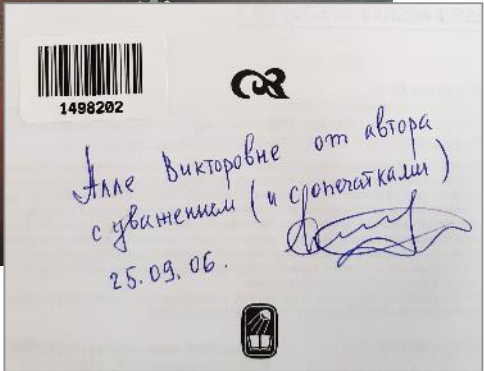
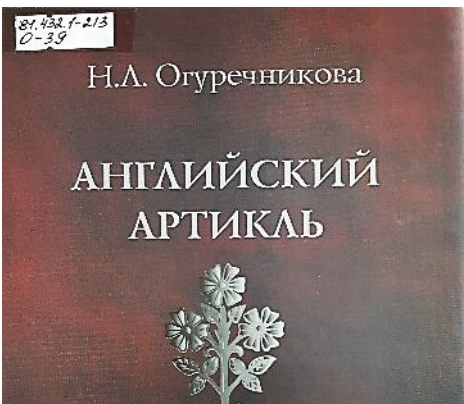
В библиотеке  
Аллы Викторовны  
Щепиловой представлено  
большое количество  
учебников и учебных  
пособий как  
отечественных так  
и зарубежных авторов.







Книги с дарственными надписями







Со всеми изданиями из библиотеки  
Аллы Викторовны Щепиловой, можно  
познакомиться в читальном зале библиотеки  
Института иностранных языков.



Презентация подготовлена специалистом  
ФБ МГПУ Ромашкиной Н. М.